



Fedor

September 16 – Da schon seit längerer Zeit nichts von hier zu hören war, so will ich einige Zeilen einsenden. Trocken u. heiß ist es auch hier immer noch. Nur eine paar Regenschauer fielen letzter Zeit, Ja, das wir etwas Wasser in die Cisterne bekamen, aber kein Wasser in die Tanks. Stellenweise herrscht auch schon Wassermangel. Hoffentlich werden wir bald mehr bekommen.

Das Baumwollpflüchten ist hier im vollstem Gange und die Ernte ist bedeutlich besser, als im vorigen Jahr.

Unser beliebter Kaufmann Herr Chas. Jatzlau, war auch während letzter Woche auf der Krankenliste, ist aber wieder vollauf auf der Besserung.

Samstag, den 9 September reiste John Rönsch nebst Marie Rönsch nach Winchester, um dort den Onkel besuchen. Am Sonntag darauf wurde dort eine fröhliche Kindtaufe gefeiert, wo zugleich John Rönsch eine Pathenstelle vertrat. Essen und Trinken war reichlig vorhanden, auch ein gemütlicher Unterhaltung fehlte es nicht und wünscht sich Herr Rönsch bald wieder eine solche frohe Kindtaufe.

John Rönsch verwalte gesundheitshalbe bei seinen Onkel John Bensch um sich von einen Feber zu erholen und hat sich sein Zustand bedeutend gebessert. Die Gegend um Winchester gefiel ihm gut und er hatte den Wunsch noch länger dort zu verweilen.

Am Sonntag den ersten September wurde wieder gemeinschaftlig die Heimreise angetreten und zwar per Bahn, mit den Wunsch auf baldiges Wiedersehen. Die selben langten wohlbehalten wieder am glückligen Heimatsheerbe an.

Mit Gruss an die Leser,
Ein Leser, P. S.

Transliterated by Ed Bernthal

Fedor

September 16 – Since nothing has been heard from here for a long time, I will send in a few lines. It is still dry and hot here. Only a few rain showers have fallen here lately. Yes, we did get some water for our cisterns, but no water in the tanks. Area wise, there is already a water shortage. Hopefully, we will soon get more rain.

Cotton picking here is in full swing and the harvest is significantly better than in the previous year.

Our beloved merchant, Mr. Charles Jatzlau was on the sick list last week, but is on the way to recovery.

On Saturday, September 9, John Roensch and Marie Roensch traveled to Winchester to visit their uncle there. On Sunday, they celebrated a happy child baptism, where John Roensch assumed the position of a sponsor. Food and drink were in abundance, as well as relaxing visiting. John Roensch is wishing them another such early joyful child baptism.

John Roensch stayed over at his uncle's to recover from a fever, and his condition became much better. The Winchester vicinity pleased him very much, and he would have liked to stay longer.

On Sunday, September 24, the homeward journey was undertaken again by train, with the wishes for an early return visit. The same wished him a safe journey home.

With greetings to the reader,

A Reader, P. S.

Translated by Ed Bernthal